

Briuselis, 2018 m. sausio 19 d.  
(OR. en)

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2018/0012 (COD)

---

---

5454/18  
ADD 1

TRANS 20  
MAR 9  
ENV 30  
CODEC 59  
IA 19

## PASIŪLYMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. sausio 18 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5
Dalykas:	Pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS dėl laivų atliekoms skirtų uosto priėmimo įrenginių, kuria panaikinama Direktyva 2000/59/EB ir iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB ir Direktyva 2010/65/ES, PRIEDAII

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5.

---

Pridedama: COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5



Strasbūras, 2018 01 16  
COM(2018) 33 final

ANNEXES 1 to 5

**PRIEDAI**

**prie**

**Pasiūlymo dėl  
EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS**

**dėl laivų atliekoms skirtų uosto priėmimo įrenginių, kuria panaikinama Direktyva  
2000/59/EB ir iš dalies keičiama Direktyva 2009/16/EB ir Direktyva 2010/65/ES**

{SWD(2018) 21 final} - {SWD(2018) 22 final}

## **1 PRIEDAS**

### **UOSTŲ ATLIEKŲ PRIĖMIMO IR TVARKYMO PLANAMS KELIAMI REIKALAVIMAI**

Planai turi būti rengiami atsižvelgiant į uosto dydį ir į tą uostą įplaukiančių laivų tipus ir turi būti skirti paprastai į uostą užsukančiuose laivuose susidarančioms visų tipų atliekoms.

Planus turi sudaryti, be kita ko, šie elementai:

- a) uosto priėmimo įrenginių poreikio vertinimas, atsižvelgiant į paprastai į uostą užsukančių laivų reikmes;
- b) uosto priėmimo įrenginių tipo ir talpos aprašas;
- c) laivų atliekų priėmimo ir rinkimo tvarkos aprašas;
- d) išlaidų padengimo sistemos aprašas;
- e) pranešimų apie įtariamą uosto priėmimo įrenginių netinkamumą teikimo tvarkos aprašas;
- f) tęstinių konsultacijų su uosto naudotojais, atliekų tvarkytojais, terminalų operatoriais ir kitomis suinteresuotosiomis šalimis aprašas ir
- g) iš laivų priimtų ir įrenginiuose tvarkomų atliekų rūšių ir kiekių apžvalga.

Be to, į planus gali būti įtraukta:

- a) atitinkamų nacionalinės teisės aktų santrauka ir atliekų pristatymo į uosto priėmimo įrenginius tvarkos ir formalumų aprašas;
- b) uosto ryšių punkto duomenys;
- c) pradinio konkrečių atliekų srautų apdorojimo uostuose įrangos ir procedūrų, jei tokios yra, aprašas;
- d) duomenų apie uosto priėmimo įrenginių faktinį naudojimą registravimo metodų aprašas;
- e) laivų pristatomų atliekų kiekių registravimo metodų aprašas;
- f) įvairių atliekų srautų valdymo uoste būdų aprašas.

Atliekų priėmimo, surinkimo, laikymo, apdorojimo ir šalinimo tvarka turėtų visapusiškai derėti su aplinkosaugos vadybos sistema, kuria siekiama palaipsniui mažinti šios veiklos poveikį aplinkai. Laikoma, kad toks derėjimas užtikrinamas, jei tvarka atitinka 2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1221/2009 dėl organizacijų savanoriško Bendrijos aplinkosaugos vadybos ir audito sistemos (EMAS) taikymo reikalavimus.

## 2 PRIEDAS

### STANDARTINĖ IŠANKSTINIO PRANEŠIMO APIE ATLIEKŲ PRISTATYMĄ Į UOSTO PRIĖMIMO ĮRENGINIUS FORMA

Pranešimas apie atliekų pristatymą į: *(įrašykite paskirties uosto pavadinimą, kaip nurodyta Direktyvos XXXX/XX/ES 6 straipsnyje)*

Ši forma laikoma laive kartu su atitinkamu Naftos operacijų registracijos žurnalu, Krovinio operacijų registracijos žurnalu arba Šiukšlių šalinimo apskaitos žurnalu, kaip reikalaujama pagal MARPOL konvenciją.

#### 1. LAIVO DUOMENYS

1.1. Laivo pavadinimas	1.5. Savininkas arba operatorius
1.2. IMO numeris	1.6. Skiriamasis numeris arba raidės
1.3. Bendroji talpa	1.7. Vėliavos valstybė
1.4. Laivo tipas <input type="checkbox"/> Naftos tanklaivis <input type="checkbox"/> Kitas krovininis laivas	<input type="checkbox"/> Cheminių medžiagų tanklaivis <input type="checkbox"/> Keleivinis laivas <input type="checkbox"/> Balkeris <input type="checkbox"/> Ro-ro laivas <input type="checkbox"/> Konteinervežis <input type="checkbox"/> Kita (nurodyti)

#### 2. UOSTO IR REISO DUOMENYS

2.1. Geografinė padėtis / terminalo pavadinimas	2.6. Paskutinis uostas, į kurį buvo pristatytos atliekos
2.2. Atvykimo data ir laikas	2.7. Paskutinio pristatymo data
2.3. Išvykimo data ir laikas	2.8. Kitas pristatymo uostas
2.4. Paskutinis uostas ir šalis	2.9. Šią formą teikiantis asmuo (jei kitas nei kapitonas)
2.5. Kitas uostas ir šalis (jei žinoma)	

#### 3. ATLIEKŲ RŪŠIS IR KIEKIS IR ATLIEKOMS SKIRTA TALPA

Rūšis	Pristatytinos atliekos (m <sup>3</sup> )	Didžiausia atliekoms skirta talpa (m <sup>3</sup> )	Laive liekančių atliekų kiekis (m <sup>3</sup> )	Uostas, į kurį bus pristatytos likusios atliekos	Numatomas atliekų, kurios susidarys nuo pranešimo pateikimo iki kito įplaukimo uosto, kiekis (m <sup>3</sup> )
<b>MARPOL konvencijos I priedas. Nafta</b>					
Naftingas triumo vanduo					
Naftos likučiai (nuosėdos)					
Naftingos cisternų nuoplovos					
Cisternų valymo nuogramdos ir šlamas					
Kita (nurodykite)					
<b>MARPOL konvencijos II priedas. Nuodingos skystos medžiagos<sup>1</sup></b>					

<sup>1</sup> Nurodyti tinkamą susijusios nuodingos skystos medžiagos krovinio pavadinimą.

X kategorijos medžiaga					
Y kategorijos medžiaga					
Z kategorijos medžiaga					
Kitos medžiagos					
<b>MARPOL konvencijos IV priedas. Nuotekos</b>					
<b>MARPOL konvencijos V priedas. Šiukšlės</b>					
Plastikas					
Maisto atliekos					
Buitinės atliekos (pvz., popieriaus gaminiai, skudurai, stiklas, metalas, buteliai, indai ir t. t.)					
Kepimo aliejus					
Deginimo įrenginio pelenai					
Krovinių likučiai <sup>2</sup>					
Eksploatavimo atliekos					
Gyvūnų skerdena (-os)					
Žvejybos įrankis					
<b>MARPOL konvencijos VI priedas. Susijusi atmosferos tarša</b>					
Ozono sluoksnį ardančios medžiagos ir įranga, kurioje yra tokių medžiagų <sup>3</sup>					
Išmetamųjų dujų valymo sistemų likučiai					

*Pastabos.*

<sup>2</sup> Gali būti pateikiami apytikriai duomenys; nurodyti tinkamą sausojo krovinio pavadinimą.

<sup>3</sup> Medžiagos, atsirandančios atliekant įprastą laivo priežiūros veiklą.

1. Ši informacija naudojama atliekant uosto valstybės kontrolę ir kitais su inspektavimu susijusiais tikslais.
2. Ši forma turi būti užpildyta, nebent laivui taikoma išimtis pagal Direktyvos XXXX/XXXX/ES 9 straipsnį.

### 3 PRIEDAS

#### STANDARTINĖ ATLIEKŲ PRISTATYMO PATVIRTINIMO FORMA

Šią formą paskirtas priėmimo įrenginio paslaugų teikėjo atstovas pateikia atliekas pagal Direktyvos XXXX/XX/ES 7 straipsnį pristačiusio laivo kapitonui.

Ši forma laikoma laive kartu su atitinkamu Naftos operacijų registracijos žurnalu, Krovinio operacijų registracijos žurnalu arba Šiukšlių šalinimo apskaitos žurnalu, kaip reikalaujama pagal MARPOL konvenciją.

#### 1. PRIĖMIMO ĮRENGINIO IR UOSTO DUOMENYS

1.1.	Geografinė padėtis / terminalo pavadinimas
1.2.	Priėmimo įrenginio paslaugų teikėjas (-ai)
1.3.	Atliekų apdorojimo įrenginio paslaugų teikėjas (-ai) (jei kitas, nei nurodyta pirmiau)
1.4.	Atliekų pristatymo data ir laikas: nuo iki

#### 2. LAIVO DUOMENYS

2.1.	Laivo pavadinimas	2.5.	Savininkas arba operatorius		
2.2.	IMO numeris	2.6.	Skiriamasis numeris arba raidės		
2.3.	Bendroji talpa	2.7.	Vėliavos valstybė		
2.4.	Laivo tipas	<input type="checkbox"/> Naftos tanklaivis	<input type="checkbox"/> Cheminių medžiagų tanklaivis	<input type="checkbox"/> Balkeris	<input type="checkbox"/> Konteinervežis
		<input type="checkbox"/> Kitas krovininis laivas	<input type="checkbox"/> Keleivinis laivas	<input type="checkbox"/> Ro-ro laivas	<input type="checkbox"/> Kita (nurodyti)

#### 3. PRIIMTŲ ATLIEKŲ RŪŠIS IR KIEKIS

MARPOL konvencijos I priedas. Nafta	Kiekis (m <sup>3</sup> )	MARPOL konvencijos V priedas. Šiukšlės	Kiekis (m <sup>3</sup> )
Naftingas triumo vanduo		A. Plastikas	
Naftos likučiai (nuosėdos)		B. Maisto atliekos	
Naftingos cisternų nuoplovos		C. Buitinės atliekos (pvz., popieriaus gaminiai, skudurai, stiklas, metalas, buteliai, indai ir t. t.)	
Nešvarus balasto vanduo		D. Kepimo aliejus	
Cisternų valymo nuogramdos ir šlamas		E. Deginimo įrenginio pelenai	
Kita (nurodykite)		F. Eksploatavimo atliekos	
MARPOL konvencijos II priedas. Nuodingos skystos medžiagos	Kiekis (m <sup>3</sup> ) / pavadinimas <sup>5</sup>	G. Krovinio likučiai <sup>6</sup>	
X kategorijos medžiaga		H. Gyvūnų skerdena (-os)	
Y kategorijos medžiaga		I. Žvejybos įrankis	
Z kategorijos medžiaga		MARPOL konvencijos VI priedas. Susijusi atmosferos tarša	Kiekis (m <sup>3</sup> )
Kita medžiaga		Ozono sluoksnį ardančios medžiagos ir įranga, kurioje yra tokių medžiagų	
MARPOL konvencijos IV priedas. Nuotekos	Kiekis (m <sup>3</sup> )	Išmetamųjų dujų valymo sistemų likučiai	

--	--	--	--

- <sup>5</sup> Nurodyti tinkamą susijusios nuodingos skystos medžiagos krovinio pavadinimą.  
<sup>6</sup> Nurodyti tinkamą sausojo krovinio pavadinimą.



#### **4 PRIEDAS**

##### **Uosto priėmimo įrenginių eksploatavimo ir administravimo išlaidų kategorijos**

<b><i>Tiesioginės išlaidos</i></b> <b>Su faktiniu laivų atliekų pristatymu susijusios eksploatacinės išlaidos, įskaitant su toliau nurodyta veikla susijusias išlaidas.</b>	<b><i>Netiesioginės išlaidos</i></b> <b>Su uosto sistemos valdymu susijusios administracinės išlaidos, įskaitant su toliau nurodyta veikla susijusias išlaidas.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Uosto priėmimo įrenginių infrastruktūros, įskaitant kontenerius, cisternas, apdorojimo priemonės, baržas, sunkvežimius ir atliekų priėmimo ir apdorojimo įrenginius, prieinamumo užtikrinimas.</li><li>• Žemės nuomos (jei taikoma) arba įrangos, reikalingos uosto priėmimo įrenginiams eksploatuoti, nuomos koncesijos.</li><li>• Faktinis uosto priėmimo įrenginių eksploatavimas: laivo atliekų surinkimas, atliekų iš uosto priėmimo įrenginių vežimas į galutinio apdorojimo įrenginius, uosto priėmimo įrenginių priežiūra ir valymas, personalo, įskaitant viršvalandžius, išlaidos, elektros energijos tiekimas, atliekų analizė ir draudimas.</li><li>• Galutinis pakartotinis laivo atliekų panaudojimas, antrinis perdirbimas arba pašalinimas, įskaitant rūšiuojamąjį atliekų surinkimą.</li><li>• Administravimas: sąskaitų faktūrų išrašymas, atliekų pristatymo patvirtinimų laivui išdavimas, pranešimų teikimas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Atliekų priėmimo ir tvarkymo plano rengimas ir tvirtinimas, įskaitant visus plano auditus ir jo įgyvendinimą.</li><li>• Atliekų priėmimo ir tvarkymo plano atnaujinimas, įskaitant darbo sąnaudas ir, jei taikoma, konsultavimo išlaidas.</li><li>• Konsultavimo procedūrų dėl atliekų priėmimo ir tvarkymo plano (pakartotinio) vertinimo organizavimas.</li><li>• Pranešimų teikimo ir išlaidų padengimo sistemų valdymas, įskaitant sumažintų mokesčių taikymą ekologiškiems laivams, IT sistemų teikimas uosto lygmeniu, statistinė analizė ir susijusios darbo sąnaudos.</li><li>• Su uosto priėmimo įrenginių paslaugų teikimu susijusių viešųjų pirkimų procedūrų organizavimas ir reikiamų leidimų teikti uosto priėmimo įrenginių paslaugas uostuose išdavimas.</li><li>• Uosto naudotojų informavimas platinant skrajutes, įtaisant ženklus ir plakatus uoste arba skelbiant informaciją uosto svetainėje ir informacijos teikimas elektroniniu būdu, kaip reikalaujama 5 straipsnyje.</li><li>• Kitos administracinės išlaidos: stebėjimas, kaip taikomos išimties, ir šios informacijos teikimas elektroniniu būdu, kaip reikalaujama 9 straipsnyje.</li></ul>

## **5 PRIEDAS**

### *Išimties liudijimas*

**IŠIMTIES, SUSIJUSIOS SU DIREKTYVOS XXXX/XX/EB  
6, 7 IR 8 STRAIPSNIŲ REIKALAVIM AIS, TAIKYMO  
[ĮRAŠYTI VALSTYBĖS NARĖS PAVADINIMĄ]<sup>4</sup> [ĮRAŠYTI UOSTO PAVADINIMĄ]  
UOSTE (-UOSE),  
LIUDI JIMAS, IŠDUODAMAS PAGAL 9 STRAIPSNIŲ**

**Laivo pavadinimas      Skiriamasis numeris arba raidės      Vėliavos valstybė**

[įrašyti laivo pavadinimą]    [įrašyti IMO numerį]    [įrašyti vėliavos valstybės pavadinimą]

plaukioja pagal tvarkaraštį ir pagal jį arba iš anksto nustatytą maršrutą dažnai bei reguliariai įplaukia į šį (šiuos) [įrašyti valstybės narės pavadinimą] uostą (-us):

[                          ]

ir bent kartą per dvi savaites įplaukia į šiuos uostus:

[                          ]

ir yra sudaręs susitarimą, kuriuo užtikrinamas mokesčio mokėjimas ir atliekų pristatymas į uostą arba trečiajai šaliai šiame uoste:

[                          ]

ir todėl jam pagal [nurodyti atitinkamą nacionalinės teisės akto straipsnį] šiame (šiuose) uoste (-uose) taikoma reikalavimo **privalomai pristatyti** laivų atliekas, apie jas iš anksto pranešti ir sumokėti privalomą mokestį taikymo išimtis:

[                          ]

Šis liudijimas galioja iki [įrašyti datą], išskyrus atvejus, jei iki tos datos pasikeistų liudijimo išdavimo pagrindas.

Vieta ir data

.....  
Vardas, pavardė

Pareigos

---

<sup>4</sup> Išbraukti, jeigu netaikoma.